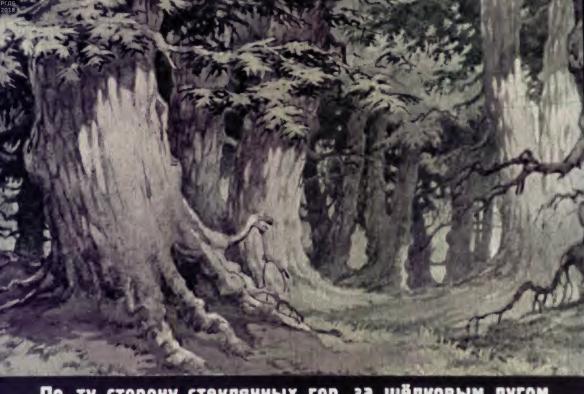
ДВА ЖАДНЫХ МЕДВЕЖОНКА



ВЕНГЕРСКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА В ОБРАБОТКЕ А ГИДАША

ministration of a decimal Ducapueles, 1953



По ту сторону стеклянных гор, за шёлковым лугом, стоял нехоженый, невиданный густой лес.



В этом нехоженом, невиданном лесу, в самой его чащобе, жила старая медведица. У неё было два сына.



Когда медвежата выросли, они решили пойти по свету счастья искать.



Обняла старая медведица сыновей. И наказала им никогда не расставаться друг с другом.



Обещали медвежата исполнить наказ матери и тронулись в путь-дорогу.



Сначала пошли они к опушке леса, а оттуда в поле. Шли они, шли. И день шли и другой шли.



Наконец все припасы у них вышли. А по дороге достать было нечего. Понурые, брели медвежата.



- Эх, братик, до чего же мне есть хочется, пожаловался младший.
- А мне и того пуще! сокрушённо качал головой старший.



Так они всё шли да шли, покуда вдруг не набрели на большой круг сыра.



Хотели было поделить его поровну, но жадность одолела медвежат: наждый боялся, что другому достанется больше сыра.



Спорили они, ругались, рычали, как вдруг подошла к ним лиса. — О чём вы спорите, молодые люди? — спросила лукавица. Медвежата рассказали лисице о своей беде.



 Какая же это беда, — сказала лисица. — Давайте я вам поделю сыр поровну: мне что младший, что старший всё одно.

- Вот хорошо-то! - воскликнули медвежата. - Дели!



Старая плутовка взяла сыр, примерилась и разломила его надвое так, что один кусок был больше другого. Медвежата закричали: — Этот больше!



Лисица успокоила их: — Тише, молодые люди! И эта беда — не беда. Малость терпенья. Сейчас я всё улажу.



Она откусила добрый кусок от большей части сыра и проглотила его.



Теперь большим стал меньший кусок. — И так неровно! — забеспокоились медвежата.



Лисица посмотрела на них с укоризной. — Ну, полно, полно, — сказала она. — Я сама знаю своё дело!



И она отнусила от бо́льшей части кусок сыра. Теперь бо́льший кусок стал меньшим.

- И так неровно! - вскричали медвежата в тревоге.



— Да будет вам!— сказала лиса, с трудом ворочая языном, так нак рот её был забит вкуснейшим сыром.— Ещё самая малость— и будет поровну.



Так и шла делёжка. Медвежата только чёрными носами водили туда-сюда, от бо́льшего к меньшему, от меньшего к бо́льшему куску.



Покуда лисица не наелась досыта, она всё делила и делила.



К тому времени, как куски сравнялись, медвежатам почти и не осталось сыра.



- Ну что же, - сказала лиса, - хоть и помалу, да зато поровну.



 Приятного вам аппетита, медвежата! — захихикала она и, насмешливо помахав хвостом, была такова.



Так-то вот бывает с теми, кто жадничает!

РГДЕ 2018

Перевод с венгерского
А. Красновой и В. Важдаева

Художник П. Репкин

Редактор Л. Гуревич

Д-121-53

Фабрика "Диафильм" Москва, 131, Лужнецкая набережная, д. № 4A